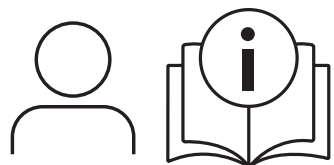




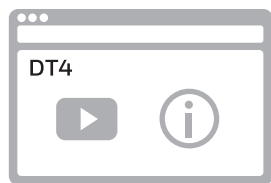
## DT4, DT4R, DT4M



EN NL FR DE IT ES PT  
BG CZ HU PL RO SK TR

### Scan the QR Codes

NL Scan de QR-codes / FR Scannez le QR code / DE Scannen Sie die QR-Codes  
IT Scansiona i codici QR / ES Escanear los códigos QR / PT Digitalize os códigos QR  
BG Сканирайте QR кодовете / CZ Naskenujte QR kódy / HU Olvassa be a QR-kódokat  
PL Zeskanuj kody QR / RO Scanați codurile QR / SK Naskenujte QR kódy  
TR QR Kodlarını Tara

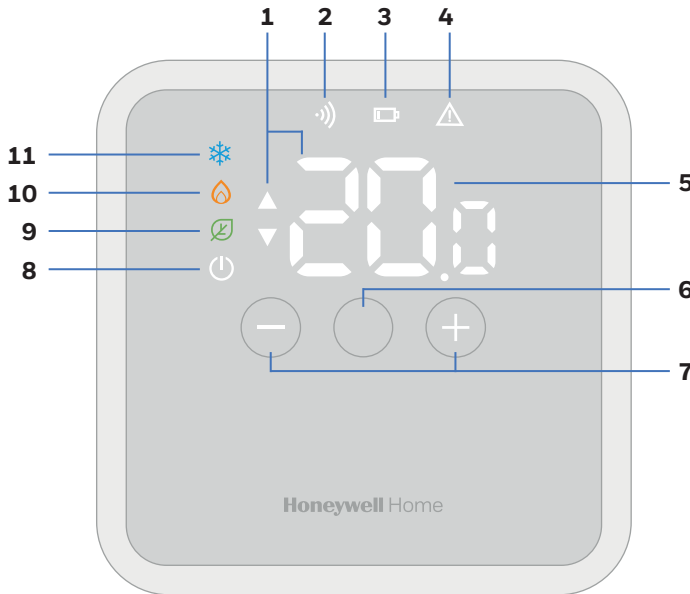


<https://hwllhome.co/eu-dt4>

1

### Screen and Button Overview

NL Overzicht van schermen en knoppen  
FR Aperçu de l'écran et des boutons  
DE Bildschirm- und Schaltflächenübersicht  
IT Panoramica sullo schermo e sui pulsanti  
ES Resumen de pantalla y botones  
PT Visão geral da tela e dos botões  
BG Общ преглед на екраните и бутоните  
CZ Přehled obrazovky a tlačítek  
HU Kijelző és gombok áttekintése  
PL Przegląd ekranu i przycisków  
RO Ecran și butoane  
SK Prehľad obrazoviek a tlačidiel  
TR Ekran ve düğmelere genel bakış



### 1 Set Temperature Adjust

NL Temperatuur instelling wijzigen  
FR Régler / Ajuster la température  
DE Stellen Sie die Temperatursollwert ein  
IT Imposta la regolazione della temperatura  
ES Establecer ajuste de temperatura  
PT Definir ajuste de temperatura  
BG Настройка на температурата  
CZ Nastavení teploty  
HU Kívánt hőmérséklet beállítás  
PL Ustawianie parametrów temperatury  
RO Setare reglare temperatura  
SK Nastavenie teploty  
TR Sıcaklık Ayarı Belirleme

### 2 Wireless signal (DT4R only)

NL Draadloos signaal (alleen DT4R)  
FR Signal sans fil (DT4R uniquement)  
DE Funk-Signal (nur DT4R)  
IT Segnale wireless (solo DT4R)  
ES Señal inalámbrica (solo DT4R)  
PT Sinal sem fio (somente DT4R)  
BG Безжичен сигнал (само DT4R)  
CZ Bezdrátový signál (pouze model DT4R)  
HU RF kommunikációs jel (csak DT4R)  
PL Sygnał bezprzewodowy (tylko DT4R)  
RO Semnal wireless (numai DT4R)  
SK Bezdrôtový signál (iba DT4R)  
TR Kablosuz sinyali (yalnızca DT4R)

### 3 Low battery

NL Lage batterij  
FR Batterie faible  
DE Niedriger Batteriestatus  
IT Batteria scarica  
ES Bateria baja  
PT Bateria Fraca  
BG Изтощена батерия  
CZ Slabé baterie  
HU Alacsony elem feszültség  
PL Niski stan naładowania baterii  
RO Baterie slabă  
SK Slabá batéria  
TR Düşük Pil

### 4 Alert

NL Alarm  
FR Alerte  
DE Alarm  
IT Allarme  
ES Alerta  
PT Alerta  
BG Аларма  
CZ Chybové hlášení  
HU Riasztás  
PL Usterka  
RO Alerte  
SK Upozornenie  
TR Uyarı

### 5 Room Temperature

NL Kamertemperatuur  
FR Température ambiante  
DE Raumtemperatur  
IT Temperatura ambiente  
ES Temperatura ambiente  
PT Temperatura do quarto  
BG Температура в помещението  
CZ Naměřená teplota  
HU Helyiség-hőmérséklet  
HU Temperatura pokojowa  
RO Temperatura ambiantă  
SK Teplota v miestnosti  
TR Oda Sıcaklığı

### 6 Wake Up / Select

NL Wakker worden / selecteren  
FR Sortie de veille / Sélectionner  
DE Aufwachen / Auswählen  
IT Sveglia / Seleziona  
ES Despertar/Seleccionar  
PT Acordar / Selecionar  
BG Събуждане / Избор  
CZ Probuzení / Výběr  
HU Ébresztés / Kiválasztás  
PL Wybudzenie / Wybór  
RO Trezire / Selectare  
SK Prebudenie / Výber  
TR Uyandır / Seçim

### 7 Adjust Temperature / Settings

NL Wijzigen temperatuur / instellingen  
FR Ajuster la température / les paramètres  
DE Anpassen Temperatur / Einstellungen  
IT Regola temperatura / impostazioni  
ES Fijar temperatura / Ajustes  
PT Ajustar Temperatura / Configurações  
BG Настройка на температурата / настройките  
CZ Nastavení teploty / Nastavení  
HU Hőmérséklet beállítás / beállítások  
PL Regulacja temperatury / Nastawy  
RO Reglați temperatura / setări  
SK Reglare temperatura / setári  
TR Nastavenie teploty / Nastavenia

### 8 OFF Mode

NL UIT-modus:  
FR Mode ARRÊT  
DE Ausschaltmodus  
IT Modalità OFF  
ES Modalità Spento  
PT Modo DESLIGADO  
BG Режим ИЗКЛ  
CZ Režim VYP  
HU Kikapcsolt üzemmód  
PL Tryb OFF (wyłączony)  
RO Modul OFF (oprit)  
SK Režim OFF  
TR Kapatma Modu

### 9 ECO Mode

NL Bespaarmodus  
FR Mode ECO  
DE Energiesparmodus  
IT Modalità ecologica  
ES Modo Económico  
PT Modo Eco  
BG ЕКО режим  
CZ ECO režim  
HU ECO üzemmód  
PL Tryb ECO  
RO Modul ECO  
SK ECO režim  
TR EKO Modu

### 10 Heating Demand

NL Warmtevraag  
FR Demande de chaleur  
DE Wärmebedarf  
IT Richiesta di calore  
ES Demanda de calor  
PT Procura de Aquecimento  
BG Нeобходима топлина  
CZ Požadavek na vytápění  
HU Hőigény  
PL Załączone ogrzewanie  
RO Cerere de caldura  
SK Požadavka na teplo  
TR Isı Talebi

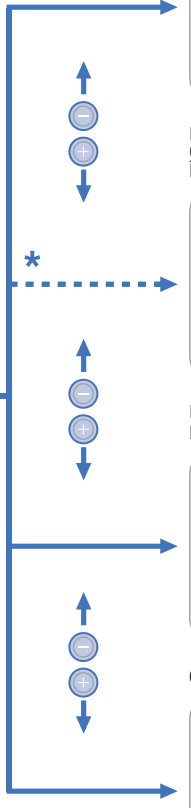
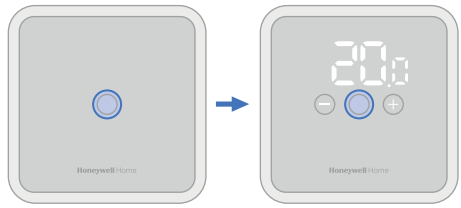
### 11 Cooling Demand

NL Koelvraag  
FR Demande de refroidissement  
DE Kühlanforderung  
IT Domanda di raffreddamento  
ES Demanda de refrigeración  
PT Procura de arrefecimento  
BG Потребност от охлаждане  
CZ Požadavek na chlazení  
HU Hűtési igény  
PL Zapotrzebowanie na chłodzenie  
RO Cerere de răcire  
SK Požadavka na chladenie  
TR Soğutma Talebi

2

### Device Modes

- NL Toestel Modus
- FR Mode de fonctionnement
- DE Betriebsarten des Gerats
- IT Modalit dispositivo
- ES Modos de funcionamiento
- PT Modos de dispositivo
- BG Режими на устройството
- CZ Provozn reimy
- HU zemmdok
- PL Tryby pracy urzadzenia
- RO Modulile echipamentului
- SK Reimy zariadenia
- TR Cihaz Modlar



**On / Aan / Dmarrage / An / SU / Encendido / Sobre / Вкл. / ZAP / Tovbb / Wlczony**  
 Pornit / ZAP / Ama



**Heat/Cool / Verwarmen/Koelen / Chaud/Froid / Heizen/Khlen / Caldo freddo / Calor/Fro**  
 Calor/Fro / Отопление/охлаждение / Vytpni/Chlazen / Fts/Hts / Grzanie/Chlodzenie  
 Inclzire/Rcire / Krenie/Chladenie / Isitma / Soutma



**Economy / Besparing / conomie / Energiesparen / Econom / Econom / Econom /**  
 Иконом / ECO reim / Gazdasgos / Ekonomiczny / Economie / ECO reim / Ekonomi



**Off / Uit / Arrt / Aus / Spento / Apagado / Desligado / Изкл. / VYP / Ki / Wylczony / Oprit / VYP / Kapatma**

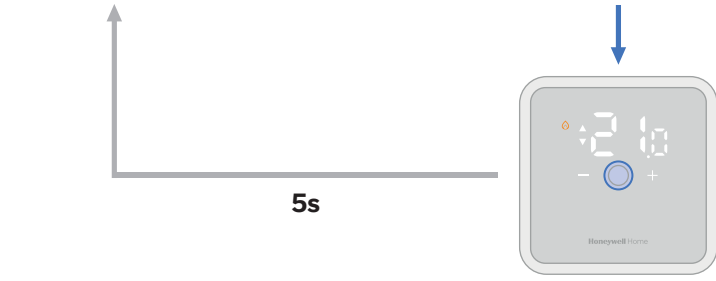


- = Press once**
  - NL Druk en keer
  - FR Appuyez une fois
  - DE Einmal drcken
  - IT Premere una volta
  - ES Pulse una vez
  - PT Pressione uma vez
  - BG Натиснете веднж
  - CZ Stisknte jednou
  - HU Nyomja meg egyszer
  - PL Nacinij raz
  - RO Apsaij o dat
  - SK Stlate raz
  - TR Bir kez basin
- \* = If enabled**
  - NL Indien ingeschakeld
  - FR Si activ
  - DE Falls freigegeben
  - IT Se abilitato
  - ES Si est habilitado
  - PT Se ativado
  - BG Ако е активирано
  - CZ Pokud je povoleno
  - HU Ha engedlyezve van
  - PL Jeli wlczony
  - RO Dac este activat
  - SK Ak je povolen
  - TR Etkinletirilmifse

3

### Temperature Override

- NL Temperatuur overschrijven
- FR Drogation
- DE Temperaturberschreibung
- IT Controllo manuale temporaneo
- ES Anulacin del programa
- PT Substituio de temperatura
- BG Prenastrojwane na temperatura
- CZ Zmna poadovan teploty
- HU Hmrsklet fellbirlsa
- PL Nadpisanie temperatury
- RO Suprascriere temperatura
- SK Zmena teploty
- TR Sıcaklı Geersiz Kilma



5s

4

### Replacing the Batteries

- NL De batterijen vervangen
- FR Remplacement des piles
- DE Austausch der Batterien
- IT Sostituzione delle batterie
- ES Sustituir las baterias
- PT Substituindo as baterias
- BG Смяна на батериите
- CZ Vmna bateri
- HU Az elemek cserje
- PL Wymiana baterii
- RO nlocuirea bateriilor
- SK Vmena batri
- TR Pilleri deitirin

